

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1981)
Heft: 1782

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IN THIS ISSUE



The men who are too busy to enjoy the view

- Pages 6-7

Farmer in Berne Pages 4,5
 Society Scene Page 6
 The hermit in the Ranft Page 9
 Swiss Holiday Scene Page 14, 15
 Readers' letters Page 17

Economic World Pages 18, 19
 The arts Page 23
 Letter from Switzerland Page 23
 Helvetische Spalte Page 24
 Rubrique Romande Page 25

Swiss Observer



The journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Managing Editor:
Derek Meakin

Advertisement Manager:
John Riding

Published by:
Europress Ltd
Europa House
68 Chester Road
Hazel Grove
Stockport SK7 5NY

Tel: 061-456 8383 (Administration)
 Tel: 061-456 8500 (Advertising)
 Telex: 665350 EUROPA-G

Annual subscription rate:
£6.90 (United Kingdom)
Sfr. 30.-- (Switzerland)

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

Consultative committee: Bernard Simon (chairman), Oscar F. Boehringer, Albert Kunz, Dr Alex Lang, Mrs Mariann Meier, Derek Meakin and the press attaché at the Swiss Embassy.

COVER PICTURE: The lake of Lugano from Monte Bré, with San Salvatore in the distance.



LEISURE GROUP LIMITED

No1 to Switzerland

Budget Break Flights

1 April to 31 October '81

GENEVA from GATWICK	£79	low season	£85	mid season	£89	high season
Day flights on Monday, Wednesday, Thursday, Friday + Sunday						

ZURICH from GATWICK	£79	low season	£85	mid season	£89	high season
Day flights on Monday, Thursday, Friday + Sunday						

SCHEDULED FLIGHTS — 1 April to 31 October
 To GENEVA from HEATHROW from **£99** return
 To GENEVA from MANCHESTER from **£118** return
 To BASLE from HEATHROW from **£99** return
 To BERNE from GATWICK from **£102** return
 To ZURICH from HEATHROW from **£103** return
 To ZURICH from MANCHESTER from **£118** return
 To ZURICH from BIRMINGHAM from **£110** return

SPECIAL

To ZURICH from GATWICK — daily service from **ONLY £89** return
 NB: Bookings can be made up to 5 days before departure date.



AITO
 ATOL
 1337BC



Brazenose House,
 Brazenose Street,
 Manchester M2 5BH
 Reservations: **061-831 7000**

5 Royal Exchange Square,
 Glasgow G1
 Reservations: **041-204 0242**

260a Fulham Road, London SW10 9EL
 Reservations: **01-351 2191**